

Для цитирования: Акбаев, Р.М. Методика преподавания паразитологии иностранным студентам на факультете ветеринарной медицины / Р.М. Акбаев, Н.В. Бабичев // УДК 619:576.89
 Российский ветеринарный журнал. — 2023. — № 4. — С. 5–7. DOI: 10.32416/2500-4379-2023-4-5-7
 DOI 10.32416/2500-4379-2023-4-5-7
 For citation: Akbaev R.M., Babichev N.V., Methodology for teaching parasitology to foreign students at the Faculty of Veterinary Medicine, Russian veterinary journal (Rossijskij veterinarnyj zhurnal), 2023, No. 4, pp. 5–7. DOI: 10.32416/2500-4379-2023-4-5-7
 MIS

Методика преподавания паразитологии иностранным студентам на факультете ветеринарной медицины

Р.М. Акбаев¹, кандидат ветеринарных наук, доцент кафедры паразитологии и ветеринарно-санитарной экспертизы МГАВМиБ (acbay@yandex.ru).

Н.В. Бабичев², кандидат биологических наук, доцент департамента ветеринарной медицины РУДН (nikbab@mail.ru).

¹ ФГБОУ ВО Московская государственная академия ветеринарной медицины и биотехнологии — МВА имени К.И. Скрябина (109472, РФ, г. Москва, ул. Ак. Скрябина, д. 23)

² ФGAOУ ВО Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы (117198, РФ, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6).

В настоящей работе предложены некоторые методические приемы преподавания биологических и ветеринарных дисциплин иностранным студентам, обучающимся по специальности «ветеринария». В результате решения имеющихся методологических проблем занятия для студентов-иностранцев становятся более мотивационными и продуктивными, что положительно отражается на успеваемости и эффективности усвоения знаний.

Ключевые слова: иностранные студенты, мотивация, паразитология и инвазионные болезни, ветеринария, методика обучения, педагогика.

Methodology for teaching parasitology to foreign students at the Faculty of Veterinary Medicine

R.M. Akbaev¹, Ph.D. in Veterinary Science, associate Professor of Department of Parasitology and Veterinary-sanitary Examination (acbay@yandex.ru);

N.V. Babichev², Ph.D. in Biological Sciences, associate Professor of Department of Veterinary Medicine (Nikbab@mail.ru).

¹ Moscow State Academy of Veterinary Medicine and Biotechnology — Moscow Veterinary Academy named after K.I. Skryabin (23, Ac. Skryabina str., Moscow, RF, 109472)

² Peoples' Friendship University of Russia named after Patrice Lumumba (6, Miklukho-Maclay str., Moscow, RF, 117198).

This paper proposes some methodological techniques for teaching biological and veterinary disciplines to foreign students studying in the specialty “veterinary medicine”. As a result of solving existing methodological problems, classes for foreign students become more motivational and productive, which has a positive effect on academic performance and the effectiveness of knowledge acquisition.

Key words: foreign students, motivation, parasitology and invasive diseases, veterinary medicine, teaching methods, pedagogy.

Во многих российских вузах еще с советских времен обучаются студенты-иностранцы как из ближнего, так и дальнего зарубежья. Многолетний опыт преподавания биологических дисциплин для данной категории студентов позволяет говорить о необходимости использования особых приемов преподавания для организации успешного усвоения и закрепления материала.

В настоящее время студенты-иностранцы, владеющие основами русского языка, часто обучаются совместно со студентами из России. Однако уровень восприятия специальной информации у студентов-иностранцев и россиян существенно различается. Основная проблема обучения студентов-иностранцев — это недостаточный уровень знания русского языка, отсутствие возможности подбора специальной литературы на родном языке, а зачастую нежелание пользоваться какой-либо учебной литературой, предоставляемой в библиотеке ВУЗа,

ведь есть интернет, откуда можно скачать практически любую информацию. Так считают студенты не только иностранные, но и российские. Однако интернет — это не систематизированное учебное издание, где все дидактически верно изложено. Паразитология и биология животных представлены в нем довольно хаотично и отрывочно, а иногда казуистично и методически безграмотно. Интернет как информационный ресурс может быть использован в учебном процессе, но работа с ним требует специального обучения, прежде всего в плане критического восприятия изложенной информации и ее тщательного отбора. Так, например, систематика животных постоянно обновляется, однако новые и проверенные данные присутствуют только в конкретных таксономических браузерах, поиск и знание которых может и должно явиться предметом обучения.

Важным звеном, определяющим качество обучения иностранных студентов, является роль

преподавателя-куратора, имеющего огромное влияние на эффективность их адаптации к реалиям новой жизни в чужом государстве. Очевидно, что преподаватель — это специалист, которому необходимо обладать не только профессиональными компетенциями, но и сочетать их со знаниями психологии и педагогики, а также владеть навыками межкультурной коммуникации. Поведение педагога, культура речи, профессионализм, внешний вид, доброжелательность к студентам и определенная строгость имеют огромное значение для обучения студентов. Большинство учащихся тянутся к таким педагогам, которые действительно способны «зажечь публику», не боятся спровоцировать вопросы студентов, умеют завораживать и держать в напряжении аудиторию.

Есть основания полагать, что существует определенная специфика в преподавании паразитологии и биологии, которые сопряжены со знанием латинского языка и профессиональной терминологии, студентам-иностранцам, использующим русский язык в качестве средства коммуникации. Более того, считаем целесообразным при преподавании дисциплин, богатых специфической терминологией, консультироваться с представителями кафедр иностранного, русского и латинского языков, а также специалистами-биологами, владеющими знаниями латинского и иностранного языков, способными помочь и облегчить усвоение русской и латинской профессиональной лексики студентам-иностранцам [2, 3, 5...11]. Кроме того, нам представляется весьма продуктивным использовать названия, присутствующие в тех языках, которыми владеют иностранные студенты. Например, при знакомстве с систематикой клещей, было бы полезным использовать не только латинские названия надотрядов Acariformes и Parasitiformes, но и английские обозначения клещей. Так, английское слово «tick» соответствует паразитиформным клещам, тогда как слово «mite» — акариформным. Это облегчит восприятие латинских терминов не только иностранцами, но и российскими студентами.

Особое значение в преподавании паразитологии для студентов-иностранцев имеют наглядные пособия, демонстрируемые во время лабораторно-практических и лекционных занятий, поскольку для успешного усвоения преподаваемой дисциплины важно не только устное повествование на мало знакомом языке, но и визуализация части информации в виде фрагментов фильмов, фотографий паразитов или органов и тканей пораженных животных, кратких конспектов о морфологии и биологии развития паразитов, клиническом течении и симптомах болезни, патогенезе и т. д. Кроме того, считаем важным этапом успешного обучения студентов-иностранцев их дополнительное консультирование.

Для закрепления полученных знаний, а следовательно, успешной организации учебного процесса и повышения его качества, всегда используется контроль знаний в виде устных опросов и письменных контрольных работ.

При опросе студентов-иностранцев важно помнить, что это будущие специалисты, которые общаются с вами на вашем языке, не являющимся для них родным. Поэтому необходимо всегда разъяснять ошибки произносимых фраз и терминов, допускаемых студентами [2, 3, 6].

При проведении контроля текущих знаний по дисциплине паразитология и инвазионные болезни для студентов-ветеринаров нами разработаны методические пособия в форме тестовых заданий по каждому из разделов [1, 12].

Кроме того, нами разработаны ситуационные задачи, способствующие не только закреплению текущих знаний, но и развитию врачебных навыков [4, 5]. Как показал собственный опыт преподавания, ситуационные задачи способствуют развитию творческого мышления у будущих ветеринарных врачей и биологов. Более того, именно ситуационные задачи позволяют студентам в целом применять знания из большинства смежных дисциплин: фармакологии, эпизоотологии, клинической диагностики, анатомии и патологической анатомии, хирургии и т. д. При обсуждении таких задач студенты всей группы, в том числе студенты-иностранцы, вынуждены анализировать, правильно подбирать и использовать лексические конструкции научного стиля речи, рассуждать и самостоятельно находить верное решение. В результате при совместном участии студентов в освоении материала на занятии каждый из них вносит свой индивидуальный вклад, что способствует обмену знаниями и мыслями. Каждый студент, и не важно — иностранец ли он или россиянин, чувствует свою значимость в решении общей задачи. По нашему мнению, такой способ обучения студентов ветеринарного и биологического профилей способствует формированию необходимых компетенций и, как следствие, позволяет развить коммуникативные навыки: участвовать в дискуссии, выслушивать чужое мнение и т. д.

Общеизвестно, что успешность освоения студентами любой дисциплины зависит от их мотивации. Поэтому считаем необходимым привлекать студентов-иностранцев, да и вообще всех обучающихся, к науке в форме научных кружков. Ведь под руководством опытного специалиста-педагога у студентов появляется возможность не только развить свои коммуникативные навыки, но и более глубоко и детально изучать те или иные аспекты изучаемой дисциплины. Под руководством педагога они учатся пользоваться учебной и научной литературой, рисовать и фотографировать объекты исследований, грамотно систематизировать собранный материал и презентовать его в языковой форме. Важно дать понять студентам, что от них ждут не вызубренный текст из учебника или практикума с целью выставления положительной оценки, а умения грамотно разобраться в предложенной проблеме, решение которой позволяет получить новые знания.

На основании вышесказанного считаем, что в процессе преподавания студентам биологических дисциплин необходимо для достижения максимального

эффекта в обучении сочетать различные методики организации образовательного процесса.

Полагаем, что обучение студентов из иностранных государств повышает престиж российского образования на международном уровне и увеличивает количество людей в разных странах, положительно воспринимающих Россию.

Конфликт интересов

Авторы статьи не имеют финансовых или личных отношений с другими лицами или организациями, которые могли бы повлиять на достоверность или содержание этой работы.

Библиография

- Акбаев, Р.М. Тесты как контроль знаний и ключевое звено совершенствования учебного процесса / Р.М. Акбаев, Н.В. Бабичев // Российский ветеринарный журнал. — 2023. — № 1. — С. 7-9. — DOI 10.32416/2500-4379-2023-1-7-9. — EDN GWBEMG.
- Акбаев, Р.М. К вопросу о корректном употреблении латинизированных терминов в паразитологии / Р.М. Акбаев, Н.В. Бабичев // Российский ветеринарный журнал. — 2021. — № 2. — С. 5-12. — DOI 10.32416/2500-4379-2021-2-5-12. — EDN SQAQUM.
- Акбаев, Р.М. Использование терминов в ветеринарной паразитологии: Учебно-методическое пособие по чтению и употреблению паразитологических терминов для обучающихся в ветеринарных и биологических ВУЗах, по направлению 36.05.01. «Ветеринария»; 36.03.01. «Ветеринарно-санитарная экспертиза» и 06.03.01. «Биология» / Р.М. Акбаев, Н.В. Бабичев. — М.: Московская государственная академия ветеринарной медицины и биотехнологии — МВА им. К.И. Скрябина, 2021. — 36 с. — ISBN 978-5-6047469-0-5. — EDN PQRGUU.
- Акбаев, Р.М. Тесты и ситуационные задачи для проведения итогового контроля текущих и остаточных знаний, по дисциплине «Паразитология»: учебно-методическое пособие для студентов 4–5 курсов ФВМ очной, очно-заочной (вечерней) и заочной форм обучения по специальности — Ветеринария / Р.М. Акбаев, Ф.И. Василевич, А. А. Генералов. — М.: Московская государственная академия ветеринарной медицины и биотехнологии — МВА имени К.И. Скрябина, 2020. — 114 с. — ISBN 978-5-6045400-6-0. — EDN TVXMWV.
- Акбаев, Р.М. Ситуационные задачи и тестовые задания для проведения итогового контроля текущих и остаточных знаний по дисциплине «паразитология», раздел «трематодозы»: Учебно-методическое пособие для обучающихся по направлению подготовки 06.03.01 «Биология» ветеринарно-биологического факультета / Р.М. Акбаев, А.А. Генералов. — М.: Московская государственная академия ветеринарной медицины и биотехнологии — МВА им. К.И. Скрябина, 2020. — 24 с. — EDN TBDQVM.
- Бабичев, Н.В. Словарь латинских сокращений, словообразовательных элементов, специальных слов и выражений в биологии и ветеринарной медицине: учебно-методическое пособие / Н.В. Бабичев. — М.: Российский университет дружбы народов (РУДН), 2022. — 53 с. — ISBN 978-5-209-11260-0. — EDN XYKVRV.
- Бабичев, Н.В. Паразитологический термин как когнитивно-лингвистический феномен / Н.В. Бабичев, Р.М. Акбаев // Российский ветеринарный журнал. — 2020. — № 1. — С. 5-8. — DOI 10.32416/2500-4379-2020-2020-1-5-8. — EDN XPPPMR.
- Бабичев, Н.В. Медицинский термин в обыденном и профессиональном ветеринарном дискурсе: сравнительные аспекты / Н.В. Бабичев, Р.М. Акбаев // Российский ветеринарный журнал. — 2020. — № 4. — С. 5-9. — DOI 10.32416/2500-4379-2020-4-5-9. — EDN HZXCWS.
- Бабичев, Н.В. К вопросу о повышении терминологической грамотности у ветеринарных специалистов (на примере морфологической и паразитологической терминологии) / Н.В. Бабичев, Р.М. Акбаев // Российский ветеринарный журнал. — 2020. — № 3. — С. 5-8. — DOI 10.32416/2500-4379-2020-3-5-8. — EDN BONLAP.
- Бабичев, Н.В. Роль латинского языка в современном биологическом образовании / Н.В. Бабичев, Р.М. Акбаев // Актуальные проблемы экологии и природопользования: Материалы национальной научно-практической конференции студентов, аспирантов, молодых ученых и специалистов, посвященной 75-летию Победы в Великой Отечественной войне, Санкт-Петербург, 02–03 апреля 2020 года / Санкт-Петербург: Санкт-Петербургская государственная академия ветеринарной медицины, 2020. — С. 19-20. — EDN YVBKKS.
- Бабичев, Н.В. Проблема интеграции латинского языка в обучении паразитологии / Н.В. Бабичев, Р.М. Акбаев // Современные проблемы общей и частной паразитологии: Материалы III международного паразитологического симпозиума, Санкт-Петербург, 18–20 декабря 2019 года. — Санкт-Петербург: Санкт-Петербургская государственная академия ветеринарной медицины, 2019. — С. 46-48. — EDN EKUGRG.
- Василевич, Ф.И. Вопросы и ответы для проведения итогового контроля текущих и остаточных знаний, а также проведения олимпиад по дисциплине «Паразитология» / Ф.И. Василевич, Р.М. Акбаев. — М.: Московская государственная академия ветеринарной медицины и биотехнологии — МВА имени К.И. Скрябина, 2018. — 80 с. — EDN YMYPPB.

References

- Akbayev R.M., Babichev N.V., Testy kak kontrol' znaniy i klyuchevoye zveno sovershenstvovaniya uchebnogo protsessa [Tests as knowledge control and a key link in improving the educational process], *Rossiyskiy veterinarnyy zhurnal*, 2023, No. 1, pp. 7-9, DOI 10.32416/2500-4379-2023-1-7-9. EDN GWBEMG.
- Akbayev R.M., Babichev N.V., K voprosu o korrektnom upotreblenii latinizirovannykh terminov v parazitologii [On the question of the correct use of Latinized terms in parasitology], *Rossiyskiy veterinarnyy zhurnal*, 2021, No. 2, pp. 5-12. — DOI 10.32416/2500-4379-2021-2-5-12. EDN SQAQUM.
- Akbayev R.M., Babichev N.V., *Ispol'zovaniye terminov v veterinarnoy parazitologii: Uchebno-metodicheskoye posobiye po chteniyu i upotrebleniyu parazitologicheskikh terminov dlya obuchayushchikhsya v veterinarnykh i biologicheskikh VUZakh, po napravleniyu 36.05.01. «Veterinariya»; 36.03.01. «Veterinarno-sanitarnaya ekspertiza» i 06.03.01. «Biologiya»* [The use of terms in veterinary parasitology: An educational and methodological manual on reading and using parasitological terms for students in veterinary and biological universities, in the direction of 36.05.01. «Veterinary Medicine»; 36.03.01. «Veterinary and sanitary examination» and 06.03.01. «Biology»], Moscow, Moskovskaya gosudarstvennaya akademiya veterinarnoy meditsiny i biotekhnologii — MVA im. K.I. Skryabina, 2021, 36 p., ISBN 978-5-6047469-0-5. EDN PQRGUU.
- Akbayev R.M., Vasilevich F.I., Generalov A.A., *Testy i situatsionnyye zadachi dlya provedeniya itogovogo kontrolya tekushchikh i ostatochnykh znaniy, po distsipline «Parazitologiya»: uchebnoye metodicheskoye posobie dlya studentov 4–5 kursov FVM ochnoy, ochno-zaochnoy (vecherney) i zaochnoy form obucheniya po spetsial'nosti — Veterinariya* [Tests and situational tasks for the final control of current and residual knowledge, in the discipline «Parasitology»: educational and methodical manual for students of 4-5 courses of full-time, part-time (evening) and correspondence forms of study in the specialty — Veterinary medicine], Moscow, Moskovskaya gosudarstvennaya akademiya veterinarnoy meditsiny i biotekhnologii — MVA imeni K.I. Skryabina, 2020, 114 p., ISBN 978-5-6045400-6-0. — EDN TVXMWV.
- Akbayev, R.M. Generalov A.A., *Situatsionnyye zadachi i testovyye zadaniya dlya provedeniya itogovogo kontrolya tekushchikh i ostatochnykh znaniy po distsipline «parazitologiya», razdel «trematodozy»: Uchebno-metodicheskoye posobie dlya obuchayushchikhsya po napravleniyu podgotovki 06.03.01 «Biologiya» veterinarno-biologicheskogo fakul'teta* [Situational tasks and test tasks for the final control of current and residual knowledge in the discipline «parasitology», section «trematodes»: Educational and methodological manual for students in the direction of training 06.03.01 «Biology» of the veterinary and biological faculty], Moscow, Moskovskaya gosudarstvennaya akademiya, 2020, 24 p. EDN TBDQVM.
- Babichev N.V., *Slovar' latinskikh sokrashcheniy, slovoobrazovatel'nykh elementov, spetsial'nykh slov i vyrazheniy v biologii i veterinarnoy meditsine: Uchebno-metodicheskoye posobiye* [Dictionary of Latin abbreviations, word-forming elements, special words and expressions in biology and veterinary medicine: educational and methodical manual] Moscow, Rossiyskiy universitet druzhby narodov (RUDN), 2022, 53 p., ISBN 978-5-209-11260-0. EDN XYKVRV.
- Babichev N.V., Akbayev R.M., Parazitologicheskii termin kak kognitivno-lingvisticheskiy fenomen [Parasitological term as a cognitive-linguistic phenomenon], *Rossiyskiy veterinarnyy zhurnal*, 2020, No. 1, pp. 5-8. — DOI 10.32416/2500-4379-2020-2020-1-5-8. — EDN XPPPMR.
- Babichev N.V., Akbayev R.M., Meditsinskiy termin v obydennom i professional'nom veterinarnom diskurse: sravnitel'nyye aspekty [Medical term in everyday and professional veterinary discourse: comparative aspects], *Rossiyskiy veterinarnyy zhurnal*, 2020, No. 4, pp. 5-9. DOI 10.32416/2500-4379-2020-4-5-9. EDN HZXCWS.
- Babichev N.V., Akbayev R.M., K voprosu o povyshenii terminologicheskoy gramotnosti u veterinarnykh spetsialistov (na primere morfologicheskoy i parazitologicheskoy terminologii) [On the issue of improving terminological literacy among veterinary specialists (on the example of morphological and parasitological terminology)], *Rossiyskiy veterinarnyy zhurnal*, 2020, No. 3, pp. 5-8. — DOI 10.32416/2500-4379-2020-3-5-8. — EDN BONLAP.
- Babichev N.V., Akbayev R.M., *Rol' latinskogo yazyka v sovremennoy biologicheskoy obrazovaniy* [The role of the Latin language in modern biological education] / N. V. Babichev, // Aktual'nyye problemy ekologiy i prirodopol'zovaniya: Materialy natsional'nogo nauchno-prakticheskoy konferentsii studentov, aspirantov, molodykh uchennykh i spetsialistov, posvyashchennoy 75-letiyu Pobedy v Velikoy Otechestvennoy voyne, Sankt-Peterburg, 02–03 aprelya 2020 goda, Saint-Petersburg, SpB SAVM, 2020, pp. 19-20. EDN YVBKKS.
- Babichev N.V., Akbayev R.M., *Problema integratsii latinskogo yazyka v obuchenii parazitologii* [The problem of Latin language integration in teaching parasitology] *Sovremennyye problemy obshchey i chastnoy parazitologii: Proceeding of III international parasitology symposium, Sankt-Peterburg, 18–20 Des 2019. Saint-Petersburg, SpB SAVM, 2019, pp. 46–48. EDN EKUGRG.*
- Vasilevich F.I. Akbayev R. M. *Voprosy i otvety dlya provedeniya itogovogo kontrolya tekushchikh i ostatochnykh znaniy, a takzhe provedeniya olimpiad po distsipline «Parazitologiya»* [Questions and answers for conducting final control of current and residual knowledge, as well as conducting Olympiads in the discipline «Parasitology»], Moscow, Moskovskaya gosudarstvennaya akademiya veterinarnoy meditsiny i biotekhnologii — MVA imeni K.I. Skryabina, 2018, 80 p., EDN YMYPPB.